

■ CONVIVENZA

Marscha, dischinteressada, maldisada, betg stressabla

DA PIEDER CAMINADA*

La giuventetgna è puspè lina giada il grond tema. Dapi ch'i vegn pretendi (ed en il fratemp era già dubità) che mo 17 pertschient da las persunas tranter 18 e 30 onns hajan participà a la votaziun davart l'iniziativa «Cunter l'immigraziun da massa» e ch'il project da votaziun saja vegnì acceptà probablmain pervia da quai, sa precipiteschan las medias ed ils experts cun analisas pli u main scortas davart la giuventetgna. Quai che sociologs, observaturs politics ed auters experts expriman na duai en princip betg vegnir cumpromess qua. Els han raschun – ed era betg. Perquai che la giuventetgna na sa lascha betg metter en in schema fix, precis uschè pauc sco tut las autras gruppas da vegliadetgna. Tut è oramai in pau pli cumplitgà.

Igl è enconuscent che lipersunas, che na pensan betg gugent e che vesan il mund pli gugent en alv e nair, numnan savens la giuventetgna marscha, dischinteressada, maldisada, betg stressabla, euv. Ed ins sa era che pli baud era tut blier pli dir e che la giuventetgna stueva anc propi purtar ina greva crusch fin ch'ella era madira e ch'ella aveva finalmain prestà insatge.

Ma er intellectuals contemporans s'expriman savens criticamain areguard la giuventetgna. Jau ma regord d'in discours cun in'academicra senza uffants che ha sdiavlà sco in rustg davart la giuventetgna. Ch'ella sappia quai precischem, perquai che sia figliola saja er uschia ina da quellas. Ella na



s'interessia per nagut, n'haja nagina veglia da far ina scolaziun, pretendia da ses geniturs adina dapli daners da giaglioffa, vestgadira chara e, e, e...

Betg ch'i na dettia betg tals juvenils. Ma uschè simpel na duess ins betg divider il mund en il bun ed il mal. E perquai hai jau era dumandà la dunna uschè naivamain sco pussaivel quantas uras l'emna ch'ella lavuria. «Tenor contract 42,5 uras», ha ella respundi. Ma quai possian esser per emna bel e bain era 45 uras. Qua hai jau stuì surrir sco in furbaz. Ed jau l'hai dumandà anc pli innocentamain che avant tge ch'ella dia lura ad ina scolara da la scola chantunala che vegnia sin 38 u 39 lecziuns l'emna cun roms facultativs. E che n'haja lura anc betg fatg ils pensums u las preparaziuns per ils examens, quai che pretendia anc ina giada almain 15 fin 20 uras. Per in curt mument èsi stà ruassaivel – ma lura ha ella puspè cumenzà: Quai saja forsà in'exceptiun. Ed in summa, pli baud saja tut stà meglia.

È quai propi stà il cas? Jau è crai che jau saja stà in juvenil tut normal. Forsa adattà in pau pli pauc che

auters, ma – abstrahà dad attatgas pubertaras – uschioglio detg pulit. Malgrà tut, igl ha dà temps, durant ils quals hai jau emprais mo pauc dapli che nagut, perquai che la scola na m'interessava betg (pli). La politica? Bain, sch'i sa tractava en ina moda u l'autra d'in tema interessant, sun jau bain stà bun da ma stgandar. Ma uschioglio? Nagin interess. Temp liber, collegas, plashair da viver – quai era quai che quintava.

Etge emprendain nus da equai? La giuventetgna è precis uschia sco ch'ella è. Mintgatant marscha, dischinteressada, maldisada, betg stressabla. E mintgatant exact cuntrari. Ed ils creschids? Ils ins èn diligents, interessads, mintgatant perfin severs cun sasezs e stressabels. Ed ils auters?

* Pieder Caminada è vice-schefredactor da la «Südoschtswiz». El è creschi si a Glion en in ambient per gronda part tudestg e viva oz en il vitg rumantsch da Castrisch.

Vocabulari

marsch/-a	= faul
dischinteressà	= uninteressiert
maldisà/-ada	= verwöhnt
stressabel/-bla	= belastbar
en il fratemp	= in der Zwischenzeit
sa precipitar	= sich überschlagen
scort/-a	= klug
cumprometter	= infrage stellen
academicra	= Akademikerin
sdiavlar sco	= hier: schimpfen
in rustg	= wie ein Rohrspatz
figliola	= Patenkind
precisischem	= ganz genau
daner da	
giaglioffa	= Taschengeld
rom facultativ	= Freifach
sa stgandar	= sich ereifern
diligent	= fleissig
sever cun sasez	= hart mit sich selbst

Die Kolumne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südoschtswiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.sueoschtswiz.ch/community/blogs/convivenza.